

Харбин, 2-го Іюля 1923 года.

Дорогой папаша.

Вот уже прошло много лѣтъ, с тѣх пор, как я получил от Вас послѣднее письмо и также довольно давно я Вам не писал письма, ввиду того, что не имѣл Вашего правильнаго адреса. В продолженіи этаго времени было очень много перемен: До начала войны я жил не нуждаясь, имѣл свой собственный ювелирный и часовой магазин на Китайской улицѣ, в д. № 21. Во время войны в городѣ Харбинѣ сдѣлался большой квартирный кризис, квартиры стали очень дороги и моя торговля не выдержала громадных расходов и тогда пришлось мнѣ продать весь мой товар и прикрыть торговлю. Послѣ этаго я стал заниматься разными комиссіонными дѣлами и зарабатывал большія деньги. Послѣ того как в Россіи сдѣлалась революція, которая повела к краху и русскія деньги потеряли свою цѣнность, которых я имѣл очень много. Поэтому я теперь и остался совершенно без средств и мои многолѣтніе труды пропали даром.

Теперь я продолжаю заниматься комиссіонными дѣлами, но уже дѣла нѣтъ и не тѣ, которыя были раньше. Я еле-еле зарабатываю на дневное пропитаніе и даже хожу цѣлыми днями и недѣлями по улицам и не вижу ни одной копейки заработка. В виду того, что Харбин теперь отрѣзан от Россіи.

Вообще в Харбинѣ теперь заработать невозможно, потому что - полный застой и нѣтъ никакого дѣла.

Затѣмъ увѣдомляю Вас, что у меня есть, Слава Богу, три дочери: старшая ЕНТА - 14 лѣтъ; она учится в четвертом классѣ гимназіи; вторая дочь ЭТА - 8 лѣтъ, учится дома и третья дочь ХАЯ - 3-х лѣтъ. Мнѣ их всѣх нужно воспитать и поднять на ноги и сдѣлать из них людей. Но при настоящем времени это исполнить очень трудно, так как нѣтъ заработка. Этим горем я убит и к тому добавок у меня случилось несчастье: 5-го числа мѣсяца Одер у меня умерла моя мамаша. Она все время жила вмѣстѣ с нами в Харбинѣ. Теперь я хожу каждый день три раза в Синагогу, молюсь и говорю: " КАДЫШ ".

Вот нѣсколько дней тому назад я пришел в Синагогу помолиться Богу о покойной моей мамашѣ; в моей душѣ было очень неспокойно и тревожно, в виду того, что мои дѣла очень плохи. Вдруг неожиданно в Синагогѣ мнѣ подносят от Вас письмо адресованное Раввину и его мнѣ читают - я Вам не могу описать мою радость и мое счастье, какое я имѣл в то время, когда мнѣ прочли, что мой отец, от котораго я много лѣтъ не имѣл извѣстій, Слава Богу жив и здоров. Мнѣ больше этаго счастья было не нужно.

Теперь дорогой Папаша пишите мнѣ чаще письма, так как теперь у меня кромѣ Вас нѣтъ такой близкой родни, как Вы - дорогой Папаша. Напишите как живут мои дорогія сестры, гдѣ теперь дядя АЗРИЕЛЬ и его сын МОИСЕЙ. Вообще напишите все подробно. Вы нас этим развеселите так как мы теперь в Харбинѣ одинокія, у нас здѣсь никого из родственников нѣтъ. Вообще нам желательно было-бы выѣхать из харбина совсѣм, так как здѣсь дѣла очень плохи, а также мои дѣти подрастают и Харбин для них не годится в виду того, что Харбин город развращенный. В Россію ѣхать теперь невозможно, а за границу нѣтъ средств. Вообще не знаю, что дѣлать.

На этих днях мы снимемся и пошлем Вам нашу семейную фотографическую карточку и Вы тогда увидите всю нашу семью. Затѣм будьте здоровы и передайте привѣтъ моим дорогим сестрам, Вашей супругѣ и всѣм родственникам. Письма пишите мнѣ по еврейски. Примите душевный привѣтъ от моей жены и дѣтей. В слѣдующем письмѣ моя жена и моя старшая дочь Вам напишут. Жду отвѣта с нетерпѣніем.

Ваш сын *Рувимъ Траубъ.*

АДРЕС: Гор. Харбин - / Маньчжурія /

*Write registered with full
address: R. M. Traub
30, Polevaya street
Harbin Manchuria
China*

Р. М. Т Р А У Б
П о л е в а я ул. д. № 30